ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 30.11.1999
COM(1999) 634 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ, ΕΚΑΧ, ΕΥΡΑΤΟΜ) ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την αναπροσαρμογή των τιμών που προβλέπονται στο άρθρο 13 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά τις ημερήσιες αποζημιώσεις αποστολής στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΙΣΤΟΡΙΚΟ

(1) Το άρθρο 13 του παραρτήματος VII προβλέπει ότι οι τιμές των ημερησίων αποζημιώσεων[1] που αναφέρονται στο παρόν άρθρο, μπορούν να αναπροσαρμόζονται από το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, επί τη βάσει προτάσεως της Επιτροπής.

(2) Οι τιμές των αποζημιώσεων που ισχύουν επί του παρόντος όσον αφορά την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, εξακολουθούν να είναι αυτές που είχαν αποφασιστεί από την Επιτροπή στις 18.01.91 μετά από τη διεξαγωγή μιας έρευνας σχετικά με τις τιμές των ξενοδοχείων και των εστιατορίων.

(3) Οι τιμές των αποζημιώσεων για τα 12 λοιπά κράτη μέλη, οι οποίες χρονολογούνταν επίσης από το 1991, αναπροσαρμόστηκαν στις 24.03.99 με απόφαση του Συμβουλίου της 22.03.99 (κανονισμός αριθ.°620/99).

(4) Εκείνη την εποχή δεν ήταν εφικτό να αναπροσαρμοστούν επίσης και οι αποζημιώσεις για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, επειδή οι τιμές που αφορούσαν αυτές τις χώρες δεν είχαν ακόμη συμπεριληφθεί στον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης. Με απόφαση της 14.06.1999 του Συμβουλίου (κανονισμός αριθ.°1238/1999[2]), οι αποζημιώσεις για τις τρείς αυτές χώρες συμπεριλήφθηκαν στον Κανονισμό Υπηρεσιακής Κατάστασης, ούτως ώστε να είναι πλέον εφικτή η αναπροσαρμογή τους.

(5) Λαμβανομένου υπόψη του μεγάλου χρονικού διαστήματος που έχει μεσολαβήσει, οι επί του παρόντος ισχύουσες τιμές δεν έχουν πλέον σχέση με τις σημερινές οικονομικές συνθήκες, και δεν ανταποκρίνονται πλέον στον στόχο τους.

(6) Μετά από σχετικό αίτημα του Συμβουλίου, η Επιτροπή έθεσε σε εκκίνηση την εκπόνηση μιας συγκριτικής μελέτης μεταξύ των συστημάτων επιστροφής των εξόδων αποστολής που ισχύουν στα κράτη μέλη, αφενός και, αφετέρου, του αντιστοίχου συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(7) Με την επιφύλαξη των πορισμάτων της ως άνω μελέτης, και αποσκοπώντας στον σεβασμό της γενικής αρχής της ίσης μεταχείρισης, φαίνεται ότι είναι αναγκαία και επείγουσα η αναπροσαρμογή των τιμών των ημερησίων αποζημιώσεων και των ποσών των επιστροφών για τα έξοδα των ξενοδοχείων, όσον αφορά

---

[1] Για τις αποστολές που πραγματοποιούνται εντός του εδάφους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

[2] ΕΕ L150 της 17.06.1999.

τις αποστολές που πραγματοποιούνται στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, σύμφωνα με την ίδια μέθοδο και ημερομηνία αναπροσαρμογής όπως και για αυτές που χρησιμοποιήθηκαν για τα 12 λοιπά κράτη μέλη.

2. Η ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΑΠΟΦΑΣΗ

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αποφάσισε να υποβάλει, επί τη βάσει του άρθρου 13 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης, την συνημμένη πρόταση, η οποία περιορίζεται στην αναπροσαρμογή (επί τη βάσει της εξελίξεως των τιμών[3] και των συναλλαγματικών ισοτιμιών) των καταλόγων των τιμών για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.

[3] Επί τη βάσει των εναρμονισμένων δεικτών τιμών του τομέα ξενοδοχείων, εστιατορίων και τροφοδοσίας, και των συναλλαγματικών ισοτιμιών του Νοεμβρίου 1997.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ, ΕΚΑΧ, ΕΥΡΑΤΟΜ) ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την αναπροσαρμογή των τιμών που προβλέπονται στο άρθρο 13 του παραρτήματος VII του Κανονισμού Υπηρεσιακής Κατάστασης των Υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά τις ημερήσιες αποζημιώσεις αποστολής στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68[4] και τροποποιήθηκαν τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ.°1238/1999[5], και ιδίως το άρθρο 13 του παραρτήματος VII του εν λόγω προαναφερθέντος κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, και τα άρθρα 22 και 67 του εν λόγω καθεστώτος,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι θα πρέπει να αναπροσαρμοστούν τα ποσά των ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής ώστε να ληφθεί υπόψη η διαμόρφωση των τιμών και των συναλλαγματικών ισοτιμιών που διαπιστώθηκαν στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, από το 1991 ως σήμερα·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, το άρθρο 13 τροποποιείται ως εξής:

1) Τα ποσά για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, στον πίνακα τιμών της παραγράφου 1 στοιχείου α), αντικαθίστανται από τα ακόλουθα ποσά:

---

[4] ΕΕ L 56 της 4.3.1969, σ. 1.

[5] ΕΕ L 150 της 17.06.1999

(σε ευρώ)

Κράτη μέλη	I Βαθμοί A1 ως A3 και LA3	II Βαθμοί A4 ως A8, LA4 ως LA8 και κατηγορίες B	III Λοιποί βαθμοί
Αυστρία	74,47	121,81	121,81
Φινλανδία	92,34	155,60	155,60
Σουηδία	92,91	156,54	156,54

2) Τα ποσά που ίσχυαν για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία, και που αναφέρονταν στην πρώτη φράση της παραγράφου 2, αντικαθίστανται από τα ακόλουθα ποσά:

128,58 ευρώ για την Αυστρία·
140,98 ευρώ για τη Φινλανδία·
141,77 ευρώ για τη Σουηδία.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Υπολογισμός των αναπροσαρμοσμένων ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία

	Ποσά απόφασης 1991 σε ECU					Ποσά απόφασης 1991 σε εθνικά νομίσματα					Αναπροσαρμοσμένα ποσά σε εθνικά νομίσματα					Προτεινόμενα ποσά σε BEF			
	A1 ως A3		A4 ως A8 και B	Λοιποί βαθμοί	Συναλλαγματική ισοτιμία 1 ECU =	A1 ως A3		A4 ως A8 και B	Λοιποί βαθμοί	ΔΤΚ (IPC) ΞενΕστΤρ	A1 ως A3		A4 ως A8 και B	Λοιποί βαθμοί	Συναλλαγματική ισοτιμία =FB	A1 ως A3		A4 ως A8 και B	Λοιποί βαθμοί
	Ημερήσια αποζημίωση χωρίς ξενοδοχείο	Μέγιστη τιμή ξενοδοχείου	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο	oct-90	Ημερήσια αποζημίωση χωρίς ξενοδοχείο	Μέγιστη τιμή ξενοδοχείου	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο	Oct90-Nov97	Ημερήσια αποζημίωση χωρίς ξενοδοχείο	Μέγιστη τιμή ξενοδοχείου	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο	nov-97	Ημερήσια αποζημίωση χωρίς ξενοδοχείο	Μέγιστη τιμή ξενοδοχείου	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο
A	55	95	90	90	14,4840	797	1376	1304	1304	28,6%	1025	1770	1677	1677	2,9304	3004	5187	4914	4914
ΦΙΝ	95	145	160	160	4,8832	464	708	781	781	17,1%	543	829	915	915	6,8601	3725	5687	6277	6277
Σ	95	145	160	160	7,5816	720	1099	1213	1213	10,1%	793	1210	1336	1336	4,7265	3748	5719	6315	6315
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Εν ισχύει ποσά σε ευρώ

	A1 ως A3		A4 ως A8 και B	Λοιποί βαθμοί
	Ημερήσια αποζημίωση χωρίς ξενοδοχείο	Μέγιστη τιμή ξενοδοχείου	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο
A	54,64	94,37	89,42	89,42
ΦΙΝ	94,37	144,05	158,97	158,97
Σ	94,37	144,05	158,97	158,97

Προτεινόμενα ποσά σε ευρώ

	A1 ως A3		A4 ως A8 και B	Λοιποί βαθμοί
	Ημερήσια αποζημίωση χωρίς ξενοδοχείο	Μέγιστη τιμή ξενοδοχείου	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο	Ημερήσια αποζημίωση με ξενοδοχείο
A	74,47	128,58	121,81	121,81
ΦΙΝ	92,34	140,98	155,60	155,60
Σ	92,91	141,77	156,54	156,54

Προτεινόμενη προσαρμογή % σε ευρώ

A	36%
ΦΙΝ	-2%
Σ	-2%

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Ποσά των ημερησίων αποζημίωσεων αποστολών που πληρώνονται στους υπαλλήλους και στο λοιπό προσωπικό όλων των βαθμών + επιστροφή των εξόδων ξενοδοχείων Α1-Α3.

Δημοσιονομικά κονδύλια: Α701, Α1040, υποτμήμα Β6, Β21830, Β43070 για τον προϋπολογισμό έρευνας.

Ετήσια ποσά σε ευρώ

	Επιτροπή Πρ. λειτουργίας	Επιτροπή Πρ. έρευνας	Υποσύνολο Επιτροπή	Ελεγκτικό Συμβούλιο	Κοινοβούλιο	Συνέδριο	Δικαστήριο	ΟΚΕ-ΕτΠ	Σύνολο όλων των θεσμικών οργάνων
Αυστρία	285424	80941	366365	13332	24323	3957	919	919	409815
Φινλανδία	509549	89756	599306	23193	23558	13015	1600	1600	662272
Σουηδία	354073	163293	517367	22508	56436	8527	1552	1552	607942

	Αναπροσαρμογή	**Διαφορά σε ευρώ**							
Αυστρία	**36%**	102753	29139	131891	4800	8756	1425	331	331	147533
Φινλανδία	**-2%**	-10191	-1795	-11986	-464	-471	-260	-32	-32	-13245
Σουδία	**-2%**	-7081	-3266	-10347	-450	-1129	-171	-31	-31	-12159

Συνολικό κόστος της προσαρμογής των ημερησίων αποζημιώσεων αποστολής για την Α., την Φ. και τη Σ. σε ευρώ: 122129